

A photograph of a sailboat deck with three people. A man in a white shirt and cap is on the left, a woman in a pink top is in the center, and another person is partially visible on the right. The background shows the boat's rigging and a clear blue sky.

## COMMISSION CENTRALE D'ARBITRAGE

### LE RAPPEL GENERAL

Bulletin d'information officiel des arbitres de la F.F.Voile

Janvier 2011

#### Au sommaire de ce numéro :

- Arbitrage et compétitions à direction de course
- Renouvellement ISAF des arbitres internationaux
- Vidéo Jeunes Arbitres
- Réunions des arbitres dans nos régions
- Mise à jour clé arbitre
- Nominations
- La photo du mois
- Vos photos d'arbitrage
- Guide 2011 Formule HN France
- Formation dans les régions
- Hommages
- Vœux

[www.ffvoile.fr](http://www.ffvoile.fr)  
(rubrique Arbitrage)



## LE RAPPEL GENERAL - janvier 2011

### ARBITRAGE ET COMPÉTITIONS À DIRECTION DE COURSE

Le Bureau Exécutif de la Fédération Française de Voile, en date du 10 décembre 2010, a validé la résolution suivante à la demande de la Commission Directeur de course et en accord avec la CCA, proposant que « pour toutes les compétitions à directeur de course la nomination de l'arbitrage soit réalisée par la CCA uniquement. Ainsi l'équilibre de compétences entre direction de course et arbitrage sera plus juste. »

Résolution :

« Le Bureau Exécutif de la FFVoile entérine la compétence unique de la Commission Centrale d'Arbitrage pour nommer les arbitres sur les compétitions à direction de course à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2011 ».

### RENOUVELLEMENTS ISAF DES ARBITRES INTERNATIONAUX

La Commission Centrale d'Arbitrage adresse ses félicitations aux arbitres internationaux renouvelés par l'ISAF (International Sailing Federation) lors de la conférence de Novembre 2010 :

- Juges Internationaux, renouvelés pour quatre ans : Paul Bastard, Bernard Bonneau, Jean-Miltiade Bouyoukas, Yves Légli, Claude Vidal
- Juge International, renouvelé pour deux ans : Jean-Pierre Grosogeat
- Umpires Internationaux, renouvelés pour quatre ans : Gérard Bossé, Bruno Célerier, Bernadette Delbart, Philippe Gomez, Thierry Poirey
- Comités de course Internationaux, renouvelés pour quatre ans : Corine Aubert, Paul Bastard, Alain Corcuff, Didier Flamme, Claude Vidal
- Jaugeurs Internationaux, renouvelés pour quatre ans : Olivier Bovyn, Alain Champy, Jean-Louis Conti, Nayl Driss, Jean-Luc Gauthier, Jean-Luc Michon
- Jaugeur International, renouvelé pour deux ans : Alain Bujeaud

### VIDÉO JEUNES ARBITRES

Une vidéo de promotion des Jeunes Arbitres est disponible sur le site internet de la FFVoile, dans l'espace multi média, à l'adresse :

<http://media.ffvoile.fr/videos/129/devenir-jeune-arbitre>







## LE RAPPEL GENERAL - janvier 2011

### RÉUNIONS DES ARBITRES DANS NOS RÉGIONS

#### COMMISSION REGIONALE D'ARBITRAGE HAUTE NORMANDIE - 14 janvier

Le 14 janvier, à l'initiative de Marc Renoult, Président de la Commission régionale d'arbitrage, les arbitres régionaux de la ligue de Haute Normandie avaient rendez vous à la Société des Régates du Havre. Une soirée consacrée à l'étude du règlement de la Commission Régionale d'Arbitrage, aux situations rencontrées par chacun au cours de l'année 2010, ainsi qu'à la préparation des arbitrages pour l'année 2011. Jean-Luc Denéchau et Corinne Aulnette avaient répondu positivement à l'invitation du président de la CRA, et ont assisté à cette réunion à la fois studieuse et conviviale.

#### COMMISSION REGIONALE D'ARBITRAGE LANGUEDOC ROUSSILLON - 15 janvier

La CRA Languedoc Roussillon présidée par Michel VIALET réunissait ce samedi 15 janvier l'ensemble de ses arbitres de Club, Régionaux et Nationaux.

Une journée consacrée à des informations sur le dispositif fédéral mis en place pour les arbitres de Club d'une part mais aussi à des informations générales et recommandations pour l'ensemble des participants qui se sont tous prêtés à une revue de connaissances sous forme d'un QCM constitué d'une trentaine de questions corrigées sur place.

Pour la circonstance, la CRA accueillait aussi Jean-Luc DENECHAU, Président de la Commission Centrale d'Arbitrage de la FFVoile, venu spécialement partager avec tous une journée riche en discussions et en échanges.



#### COMMISSION REGIONALE D'ARBITRAGE LIGUE ILE DE FRANCE - 16 janvier

La journée des arbitres de la Ligue Ile de France s'est déroulée le dimanche 16 janvier au CREPS de Chatenay Malabry, en présence de 42 arbitres régionaux et nationaux, et 6 arbitres de club. Jean-Luc Denéchau et Corinne Aulnette assistaient également à cette journée. Les arbitres ont été accueillis successivement par le Président de la Commission Régionale d'Arbitrage, Patrick Gérodias, puis par Pierre Mahaut, Président de la Ligue Ile de France. Journée riche en informations, avec les procédures du calendrier, un bilan de l'arbitrage 2010, la remise des dotations aux arbitres régionaux nouvellement nommés, l'arbitre de club, le jeune arbitre, l'organisation d'une régates et la transmission des résultats. Alternant informations descendantes et questions/réponses aux arbitres, cette journée a su rester placée sous le signe de la convivialité et des échanges.





## LE RAPPEL GENERAL - janvier 2011



### MISE À JOUR DE LA CLÉ ARBITRE

- Dans l'onglet 2 « Règles de Classe » (classes olympiques)
  - Les règles de classe 2011 des 470 en français et en anglais
- Dans l'onglet « Règles de Classe » (habitables/quillards)
  - Cap Corse
  - Corsaire
  - Farr 40
  - Figaro One
  - Fun
  - Grand Surprise
  - H Boat
  - J 22
  - J 24
  - Maraudeur
  - Melges 24
  - Muscadet
  - Neptune 6.25
  - Nitro 80
  - Open 5.70
  - Sélection 37
- Dans l'onglet « CCA »
  - Principes de prise en charge des arbitres
  - Mode emploi désignations arbitres internet
  - Mode emploi désignations club internet
- Dans l'onglet « documentation spécifique arbitres » - windsurf
  - Référentiel de notations juges vagues

### NOMINATIONS

La Commission Centrale d'Arbitrage a validé les nominations suivantes :

- Umpire national :
  - Philippe BODE : (Ligue Bretagne)
- Jaugeur national :
  - Pierre GELY : (Ligue Languedoc Roussillon)
- Comités de course nationaux :
  - Jean-Claude LE FLOCH (Ligue Bretagne),
  - Denis MASSART (Ligue Bretagne),
  - Guy NILES (Ligue Champagne Ardennes)

La CCA les félicite sincèrement pour leur validation nationale.

### LA PHOTO DU MOIS

Nos remerciements à Jean-Marie Liott (Agence DPPI) pour cette photo réalisée à l'occasion de la Semaine Olympique à Hyères l'année passée.





## LE RAPPEL GENERAL - janvier 2011

### VOS PHOTOS D'ARBITRAGE

Profitez de la fin de l'hiver pour faire le tri dans vos photos réalisées cet été, et pensez à nous envoyer vos photos les plus réussies, pour que nous puissions les utiliser dans les prochains Rappels Généraux .....

### GUIDE 2011 FORMULE HN FRANCE

L'édition 2011 du Guide Formule HN France est disponible. Vous pouvez le recevoir en envoyant un mail à [cca@ffvoile.fr](mailto:cca@ffvoile.fr)

### FORMATION DANS LES RÉGIONS

La Commission Régionale d'Arbitrage de Champagne Ardennes organise le 13 février prochain une journée de formation continue, à Giffaumont, de 9h30 à 17h00.

Cette formation s'adresse aux arbitres et commissaires de régates. Au programme de cette journée : évolution des Règles, présentation des Règles d'Introduction à la Régate et formation FREG. Pour tous renseignements, contacter Jacques Terrasson, le Président de la Commission Régionale d'Arbitrage : [jacques.terrasson@wanadoo.fr](mailto:jacques.terrasson@wanadoo.fr)

### HOMMAGES

Nous venons d'apprendre avec tristesse le décès de deux de nos collègues et amis.

**Robert Comte**, passionné par l'arbitrage, toujours dévoué et prêt à rendre service, juge et umpire national de la Ligue Ile de France, vient de nous quitter le 30 décembre. Robert était âgé de 69 ans. Nos pensées vont à sa famille et à ses proches en ces moments douloureux.



**Henri Peronneau**, juge international et comité de course national de la Ligue Côte d'Azur, est décédé le 9 janvier dernier, à l'âge de 59 ans. Henri était respecté et apprécié de tous, coureurs, organisateurs et arbitres, pour sa gentillesse, sa disponibilité et sa grande compétence. Il était également le créateur du logiciel « TSS » bien connu de tous les arbitres. Nous adressons nos plus sincères condoléances à sa famille et à ses proches.



### VŒUX

L'équipe de la Commission Centrale d'Arbitrage vous adresse tous ses vœux pour cette nouvelle année 2011.

*Corinne Aulnette*  
Cadre fédéral chargée de la C.C.A.

*Jean-Luc Denéchau*  
Président de la C.C.A.

[RETOUR SOMMAIRE](#)